

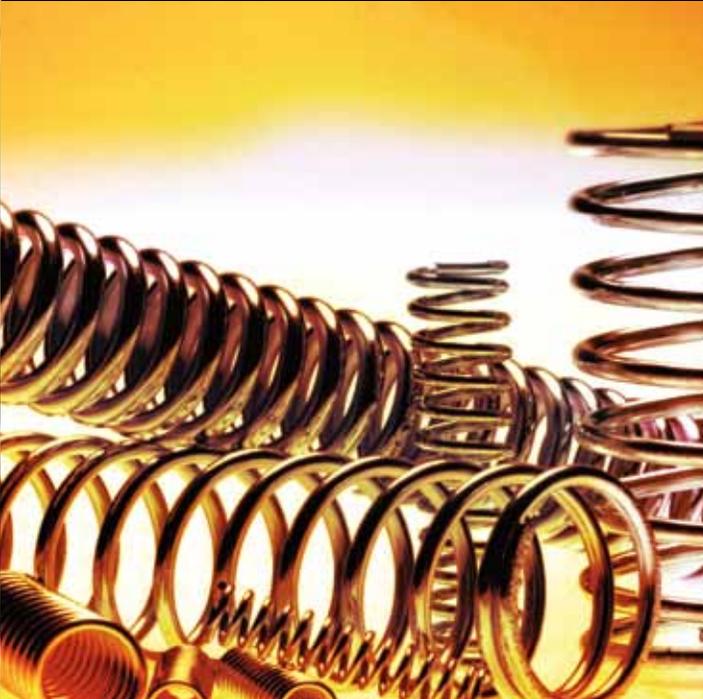
L'EST INDUSTRIEL

SOCIÉTÉ  
DE DÉVELOPPEMENT  
ÉCONOMIQUE  
Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles-Montréal-Est

# INFO

ÉDITION SPÉCIALE  
MÉTALLURGIE 2012

BULLETIN DE VEILLE SECTORIELLE PORTANT SUR L'EST DE MONTRÉAL ET SES INDUSTRIES



# S'ÉVEILLER À L'INDUSTRIE DE LA MÉTALLURGIE

## LA MÉTALLURGIE, UNE INDUSTRIE CAPITALE DE L'EST DE MONTRÉAL!

La métallurgie, cette science qui permet de transformer mécaniquement et chimiquement les métaux ferreux et non ferreux, fait partie intégrante de l'économie de l'Est de Montréal. Un recensement de notre territoire a démontré qu'elle se situe bonne première et chef de file des autres secteurs d'activité en termes du nombre d'entreprises et d'emplois. Que ce soit pour la fabrication de feuilles de métal, rampes, pièces pour l'aéronautique, pour les sculpteurs ou fabricants de petites pièces ou d'outils, plus de 117 entreprises de cette industrie évoluent depuis en moyenne 20 ans sur le territoire de la SODEC RDP • PAT • ME, y créant 2 976 emplois en fabrication de produits métalliques.<sup>1</sup>

Plus globalement, plusieurs facteurs contribuent à la vitalité de cette industrie au Québec. La disponibilité des ressources minières renforce les entreprises de par leur proximité et leur accessibilité, mais crée aussi des emplois en attirant les investisseurs. Elle permet la concrétisation de projets industriels dans des créneaux différenciés à forte valeur ajoutée. La région du Nord-du-Québec renferme du nickel, du cobalt, du zinc, du minerai de fer et plusieurs autres ressources minérales utilisées par l'industrie de la métallurgie et de la haute technologie. D'ailleurs, le Québec se classe premier mon-

dialement pour sa production per capita de magnésium et d'aluminium.

Par ailleurs, la présence du Port de Montréal et d'une source d'énergie électrique fiable représentent aussi des atouts non négligeables pour cette industrie énergivore qui utilise 48 % de la consommation industrielle d'électricité et 30 % de la consommation industrielle de gaz naturel du Québec<sup>2</sup>, surtout pour les entreprises œuvrant dans la première transformation des métaux. Par contre, l'industrie métallurgique recycle une quantité considérable de rebuts métalliques contribuant ainsi à améliorer la qualité de l'environnement. Plus récemment, cette industrie a vu se multiplier les annonces d'investissements, notamment avec le Plan Nord gouvernemental, qui doit générer des projets totalisant 8,24 milliards de dollars d'investissements. La présence de centres de recherche avancée, tels l'Institut des matériaux industriels (IMI), le Centre de métallurgie du Québec (CMQ) ou le Centre des technologies de l'aluminium (CTA), le Centre spécialisé de technologie physique du Québec (CSTPQ), les Laboratoires des technologies de l'énergie (Hydro-Québec) et l'Institut national de la recherche scientifique (INRS), ainsi que la formation spécialisée, répondent adéquatement aux besoins de l'industrie et concourent à l'innovation dans

celle-ci. Cette dernière est d'ailleurs primordiale, car même si les PME peinent à percer les marchés américains, ceux-ci représentent tout de même de belles occasions d'affaires pour les produits spécialisés à valeur ajoutée, notamment comme sous-traitants.

Quoique bien outillée, l'industrie de la métallurgie devra s'adapter au renouvellement d'une main-d'œuvre qualifiée, aux prérogatives environnementales de réduction des GES et à la concurrence mondialisée de la production et des marchés. Dans cette voie, les acteurs de l'industrie se concertent d'ailleurs pour relever les défis de l'avenir. Il est intéressant de noter qu'un nouveau Bureau d'expertise mondiale en métallurgie (BEMM), chapeauté par des joueurs de l'industrie, favorisera la concertation au sein de l'industrie en analysant l'expertise québécoise.

Cette vitrine de l'expertise québécoise aura comme principale mission d'établir le profil de compétences des travailleurs, de cataloguer les expertises des centres de recherche et de documenter les pratiques de formation des entreprises.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Recensement industriel 2008-2009

<sup>2</sup> Gouvernement du Québec 2011

<sup>3</sup> Comité sectoriel de main-d'œuvre de la métallurgie, Plan d'action 2010-2011

## BOTTIN DES RESSOURCES

### CENTRE DE FORMATION DES MÉTIERS DE L'ACIER (CFMA)

Le CFMA offre des formations de diplômes d'études professionnelles à partir du secondaire 3, un accès direct au DEC de son choix et des parcours en continuité des formations DEP-DEC pour les métiers de l'acier.

9200, rue de l'Innovation, Montréal (Québec) H1J 2X9  
Tél. : 514 353-0801 cfma@cspi.qc.ca

Personne-ressource :  
Denis Ouellet, directeur  
denis-ouellet@cspi.qc.ca

### CENTRE DE MÉTALLURGIE DU QUÉBEC

Pour identifier l'information pertinente permettant d'améliorer le savoir-faire d'une entreprise ou de chercher la solution à des problèmes de production.

3095, rue Westinghouse, parc industriel des Hautes-Forges  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5E1  
Tél. : 819 376-8707

Personne-ressource :  
Robert Bergeron, développement des affaires  
Cell : 514 743-1027  
robert.bergeron@cegeptr.qc.ca

### COMITÉ SECTORIEL DE MAIN-D'ŒUVRE DE LA MÉTALLURGIE DU QUÉBEC

Le CSMO métallurgie est une organisation paritaire à but non lucratif qui regroupe des représentants d'entreprises et de syndicats de travailleurs de l'industrie métallurgique de première transformation. Sa mission est de répondre aux besoins du secteur en matière d'emploi, de formation et d'adaptation de la main-d'œuvre.

1, place du Commerce, bureau 425  
Montréal (Québec) H3E 1A2  
Tél. : 514 761-4779 info@metallurgie.ca

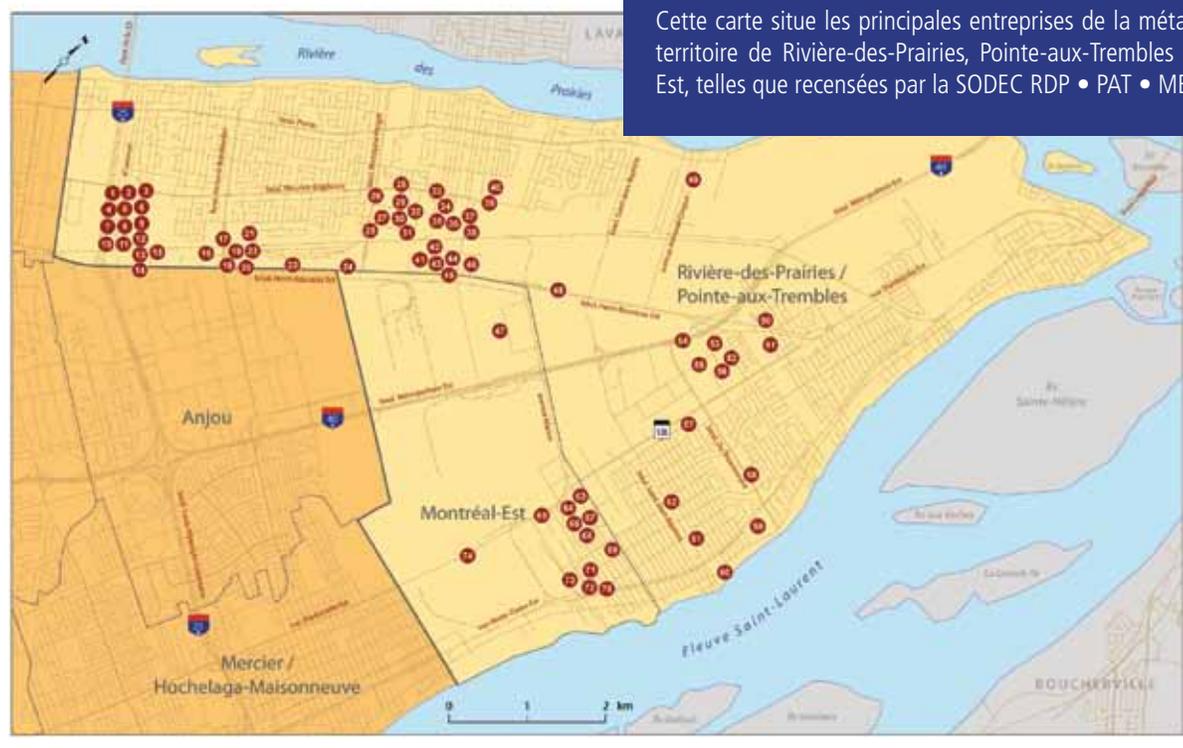
Personne-ressource :  
Josée Rainville, coordonnatrice des communications  
jrainville@metallurgie.ca

# S'ÉVEILLER À QUELQUES STATISTIQUES

## L'Est ET SON PÔLE MÉTALLURGIQUE

Historiquement, le nombre important d'entreprises du secteur de la métallurgie dans l'Est de Montréal s'explique par l'accessibilité aux principaux modes de transport et la présence d'entreprises complémentaires. Selon le CSMO<sup>1</sup>, l'âge moyen des employés de cette industrie est de plus de 45 ans et 25 % d'entre eux devraient prendre leur retraite dans les cinq prochaines années, laissant ainsi entrevoir des possibilités d'emplois pour la relève.

Selon les données disponibles sur le site du ICRIQ<sup>2</sup>, on dénombre 2 034 employés en métallurgie sur le territoire de Rivière-des-Prairies, Pointe-aux-Trembles et Montréal-Est, avec une moyenne de 30 employés par entreprise. Les entreprises de ce secteur existent depuis environ 20 ans, sauf celles de la chaîne du cuivre créées dans les années 30.



Cette carte situe les principales entreprises de la métallurgie sur le territoire de Rivière-des-Prairies, Pointe-aux-Trembles et Montréal-Est, telles que recensées par la SODEC RDP • PAT • ME.

### ENTREPRISES DE LA MÉTALLURGIE DE RIVIÈRE-DES-PRAIRIES - POINTE-AUX-TREMBLES - MONTRÉAL-EST

- |  |   |  |   |  |
|--|---|--|---|--|
| 1 MOULES PRÉCITEC INC. (LES)                     | 13 METOPOXY INC.                                  | 27 FER ORNEMENTAL ARTISTIQUE INC.                        | 46 MOULES 2000 INC.                         | 59 LES EMPORTE-PIÈCES AGM INC.                       |
| 2 SUPRA PLUS ALUMINIUM INC.                      | 14 J.P. MÉTAL                                     | 28 EMLU PRÉCISION INC.                                   | 47 GALVAN MÉTAL INC.                        | TECHNICKROME AÉRONAUTIQUE INC.                       |
| 3 MODÉLERIE DE MONTRÉAL INC.                     | 15 PLACAGE ASTRO-CHROME INC.                      | 29 SIGNALISATION MULTIPRO INC.                           | 48 JET DE SABLE HOULE LITÉE                 | CHEMINÉE EXCLUSIVE INC.                              |
| 4 MÉTAUX OUVRÉS DU QUÉBEC INC.                   | 16 HYDRAULIQUES CONTINENTAL INC.                  | 30 INDE-PANE LITÉE                                       | 49 TRAITEMENTS THERMIQUES OMÉGA INC. (LES)  | FABRICATIONS ARSENAULT (LES)                         |
| 5 ALPHA HYDRAULIQUE INC.                         | 17 SERVICE JETEC INC.*                            | 31 PLIMÉTAL INC.   | 50 POUPRESSE INC.                           | 60 ENTREPRISES MÉTRIMAX 2004 INC. (LES) <sup>*</sup> |
| 6 THECNIPRODEC*                                  | 18 MÉTAL 3D*                                      | 32 VENTILATION MAXIMUM LITÉE                             | 51 ROBERT ORAM INC.                         | FASTENAL   |
| 7 PLAQUEBEC*                                     | 19 MÉTAUX OUVRÉS VTR INC.                         | 33 MANUFACTURIERS D'ALUMINIUM CONCORDIA LITÉE. (LES)     | 52 MANUFACTURE INDUSTRIELLE INC.            | 61 INDUSTRIES D'ACIER SABEC INC. (LES) <sup>*</sup>  |
| 8 MACHINERIE ITEG INC.                           | 20 OUTILLAGES RICCI INC. (LES)                    | 34 OUTILLAGE & USINAGE B.C. INC.                         | 53 PRODUITS NON-FERREUX GAUTHIER INC. (LES) | OUTILLAGES USITECH*                                  |
| 9 DESIGN D'ORO                                   | 21 OUTILLAGES AVITEC INC.                         | 35 USINAGE PRÉCISION L.P.S. INC.*                        | 54 CAN-BEC MÉTAL INC.*                      | 62 AIRTOX  |
| 10 VIROTEC MACHINERIE INC.                       | 22 VIPRA-TECH INC.*                               | 36 ACIER MONTER INC.*                                    | 55 DIMARTECH INC.                           | 63 SERVICES MOBILES THERMETCO INC. (LES)             |
| 11 PRODUITS D'ACIER NORDIC INTERNATIONAL         | 23 PRODUITS ALUMINIUM P.S. INC. (LES)             | 37 ICT TOOLS LITÉE                                       | 56 INDUSTRIES MONTAL INC. (LES)             | 64 TECHFAB INC.                                      |
| 12 MALLOCK LITÉE*                                | 24 STEEL COMPONENTS PRODUITS MÉTALLIQUES INC.     | 38 ALUMIFER UNIVERSEL LITÉE                              | 57 FISHER & LUDLOW                          | 65 J-RE-MO MACHINAGE INC.*                           |
| 13 PORTE MARATHON INC.                           | 25 PEINTURE MARCO POLO INC.                       | 39 FER ORNEMENTAL LAVAL LITÉE                            | 58 STRUCTURE MARINE AMARCO                  | RÉPARATIONS LIFTRAC INC.                             |
| 14 GLOBAL HYDRAULIQUE INC.*                      | 26 MACHINAGE AXIS INC.                            | 40 ENTREPRISES PREPA LITÉE (LES)                         | 59 LAFLEUR ET FILS INC.                     | 66 AFFÛTAGE ET OUTILLAGE PROVEK INC.                 |
| 15 MEC-TOR INC.*                                 | 27 HEKCO GROUPE JSV                               | 41 PRODUITS D'ACIER MONT-ROYAL (LES)                     | 60 UPM TECHNOLOGIE INC.                     | 67 ACIER HURSTSTEEL (CANADA) LITÉE                   |
| 16 PRODUITS D'ACIER STEL-BEC*                    | 28 CENDREX INC.                                   | 42 TRIPAR INC.   | 61 AC USINAGE INC.*                         | 68 FONDERIE REPLICANT INC.                           |
| 17 FORGES PELLI DESIGN INC.                      | 29 INDUSTRIES SIRO (1986) INC. (LES) <sup>*</sup> | 43 CHARPENTES MÉTALLIQUES ÉCONOMIQUES LITÉE              | 62 AUTOMATION MIRABEL*                      | 69 CARI-ALL INC.                                     |
| 18 USINAGE CERVINO INC.                          | 30 ITAL FORGE ORNEMENTAL LITÉE.                   | 44 ATELIER D'USINAGE INNOVA-PRÉCISION INC.               | 63 MARQUES PRÉCISION INC.*                  | 70 GAGNÉ BELVAL MÉTAL INC.                           |
| 19 A-1 FRANC-MÉTAL CANADA                        | 31 SUPÉRIEURE ALUMINIUM INC.                      | 45 MANIC ALUMINIUM LITÉE                                 | 64 LES MOULES VITECH INC.                   | 71 VERSAILLES (48) INC.                              |
| 20 FER ORNEMENTAL BENEVENTO INC.                 | 32 ATELIER D'USINAGE L&F INC.*                    | 46 HEIPLUX INC.  | 65 SOUDURE N.D.P. INC.                      | 72 ENVIRO-VERT INC.                                  |
| 21 JULES GAGNÉ MÉTAL INC.*                       | 33 ENTRETIEN DE PONTS ROULANTS PRO-ACTION INC.    | 47 SOUDURE F.M. WELDING INTERNATIONAL                    | 66 DR-TECH SOLUTIONS                        | 73 HEXANS CANADA INC.                                |
| 22 MOULES DE PRÉCISION ITALCAN LITÉE             | 34 ALUMINIUM EXZO INC.                            | 48 MAIN FORGE INC.                                       | 67 ATELIER FOGGIO INC.*                     | ESTRATA CUIVRE - AFFINERIE CCR                       |
| 23 CARBEC  | 35 INDUSTRIES ALL-INOX INC. (LES)                 | 49 EXPO ORNEMENTAL INC.                                  | 68 ATELIERS OMÉGA INC. (LES)                | 74 MANGO   |
| 24 GABRIELLI ALUMINIUM INC.                      | 36 INDUSTRIES TRIDENT INC. (LES)                  | 50 COMPAGNIE AMÉRICAINE DE FER ET MÉTAUX INC.            | 69 HELLER INDUSTRIES CANADA INC.            | MCS CONTEURS   |
| 25 MULTIFORME MÉTAL INC.*                        | 37 PASSIVE-ACTION INC.                            | 51 ATELIER D'USINAGE INTERNATIONAL ENR. (L) <sup>1</sup> | 70 DHB RESSOURCES INC.                      | TUYAUX WOLVERINE CANADA INC.                         |
| 26 MÉTAL ARTI LITÉE.                             | 38 REVÊTEMENT VARO INC.*                          | 52 TECHNO-CRAFT LITÉE                                    | 71 TEKALIA INC.*                            |  |
| 27 SPÉCIALITÉ D'AJUSTEMENT MÉCANIQUE S.A.M. INC. | 39 VENTILATION FAH-AIR INC.                       | 53 RÉFRIGÉRATION UNICAM INC.                             | 72 TEKALIA AÉRONAUTIK INC.                  |  |
| 28 SOLUTIONS TECHNICO SPRAY INC.                 | 40 PRODUITS DE VENTILATION HCE INC. (LES)         | 54 CLÔTURES ALMA INC.                                    | 73 CONCEPT CONVOCYEUR INC.                  |  |
| 29 FIBRO 3000 PLUS                               |   |  |   |  |

\* Entreprises d'usinage

<sup>1</sup> Comité sectoriel de la main-d'œuvre de la métallurgie du Québec  
<sup>2</sup> Centre de recherche industriel du Québec

# S'ÉVEILLER À LA CHAÎNE DU CUIVRE

## LA CHAÎNE DU CUIVRE

L'Est de Montréal, en plus de se démarquer en termes du nombre d'entreprises émanant du secteur de la métallurgie, regroupe une chaîne d'entreprises reconnues mondialement dans la fabrication de pièces de cuivre. La chaîne du cuivre regroupe les entreprises Xstrata CCR Affinerie, Nexans, Mango et Compagnie américaine de fer et métaux inc. En plus d'être situées géographiquement dans le même périmètre, elles font des affaires ensemble. Xstrata vend des cathodes de cuivre à Nexans et Mango, qui en font des fils, des pièces moyennes et lourdes de cuivre et d'alliages de cuivre. Pour sa part, Compagnie américaine de fer et métaux inc. vend ses métaux recyclés aux fonderies et compte parmi sa clientèle Nexans et Mango.



M. Marcel Faucher, directeur général

M. Jean-Pierre Champagne  
Directeur régional ressources humaines

M. Michel Hébert, directeur de la qualité

M. Herbert Black, président



## SAVIEZ-VOUS QUE ?

**LA FIRME D'ARCHITECTURE CLAUDE CORMIER ET ASSOCIÉS INC. A UTILISÉ LE HÉRISSON EN MÉTAL DE CARBEC, UNE ENTREPRISE DE RIVIÈRE-DES-PRAIRIES, POUR ENJOLIVER SON PROJET DE RÉAMÉNAGEMENT DU QUAI DU VIEUX-PORT DE MONTRÉAL.**



L'aménagement d'une plage urbaine sur le Quai de l'Horloge s'inscrit dans le projet de réaménagement à des fins récréatives et culturelles du Vieux-Port de Montréal. La conception du réaménagement du parc de stationnement repose sur des lignes fortes créées par des rangées d'arbres soulignant la forme triangulaire du quai, tirant profit des eaux de ruissellement, mélèzes, saules, massifs d'arbustes et de vivaces qui composent et verdissent l'espace. À l'extrémité ouest du site, fichés dans un rond-point en forme de monticule, des bâtons de trois teintes de bleu jouent sur un effet de pixellisation. Cette installation à l'allure d'un « hérisson » réactive ainsi un élément conceptuel caractéristique de la firme. Touche visuelle novatrice, des points blancs en thermoplastique délimitent l'emplacement des voitures. Fondée il y a plus de 30 ans, Carbec.ca se spécialise dans la conception et la fabrication de divers produits métalliques. Une façon d'occuper l'espace urbain autrement!

Pour plus d'information : [www.carbec.ca](http://www.carbec.ca)

# S'ÉVEILLER À LA CHAÎNE DU CUIVRE

## XSTRATA CUIVRE, AFFINERIE CCR, UNE ENTREPRISE BIEN ANCRÉE DANS LE MILIEU!

**Directeur général:**

M. Marcel Faucher

**Activité principale:**

Affinage de cuivre

**Secteur d'activité:** Métallurgie**Localisation:** Montréal-Est**Employés:** 550 (CCR)

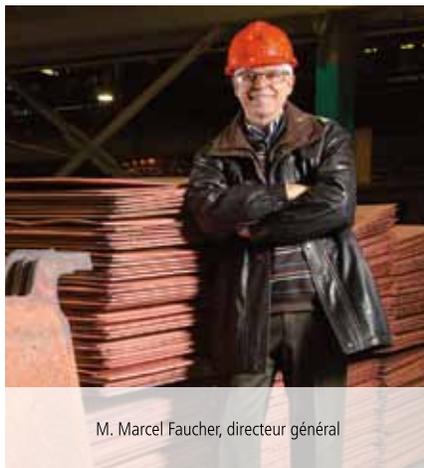
62 000 Xstrata (partout dans le monde)

**Fondation:** 1931

L'entreprise **Xstrata Cuivre, Affinerie CCR** (membre de la SODEC RDP • PAT • ME), située au cœur de la zone industrielle de Montréal-Est, dispose d'installations imposantes. Issue d'une fusion entre Noranda et Falconbridge, l'entreprise d'affinerie de cuivre fut acquise en 2006 par Xstrata plc. Quant à Xstrata Cuivre, elle est la quatrième productrice de cuivre en importance au monde, sa production extraite attribuable en 2010 a atteint 913 500 tonnes de cuivre provenant de cathodes et de concentrés. De plus, l'entreprise figure parmi les plus grands producteurs de cuivre fondu et affiné à l'échelle mondiale, y compris les matières de tierces parties. Construite à Montréal-Est, c'est en 1931 que l'affinerie de cuivre et de métaux précieux est mise en exploitation. Reposant sur une technologie d'électrolyse ultramoderne pour l'époque, l'usine est vite équipée d'un nouveau procédé de traitement des boues lui permettant de récupérer, en plus du cuivre, l'or, l'argent, le tellure et le sélénium. Chapeautée par M. Marcel Faucher, **Affinerie CCR** est une usine moderne et responsable qui se voue à l'affinage de

cuivre et à la production de métaux précieux dont, entre autres, l'argent et l'or.

Pour relever les défis du XXI<sup>e</sup> siècle, **Affinerie CCR** a entrepris, dès la fin des années 1990, de doter ses installations d'une nouvelle technologie d'électrolyse – son projet de modernisation des cathodes permanentes (MCP). Cet investissement allait lui permettre de procéder à la mécanisation de la manutention des anodes, au remplacement des feuilles de départ de cuivre par des cathodes permanentes en acier inoxydable et, finalement, à l'installation de nouveaux équipements de pelage et d'emballage des cathodes. Ce vaste programme de modernisation permettra à l'affinerie de se tailler une place des plus compétitives sur le plan mondial. Les plus récents projets stratégiques ont été la construction d'une usine d'échange ionique pour l'élimination d'impuretés (antimoine et bismuth), la conversion de l'électrolyse à la technologie des cathodes permanentes, ainsi que la construction d'autoclaves pouvant traiter des matériaux à haute teneur en nickel.



M. Marcel Faucher, directeur général

**Affinerie CCR**, aujourd'hui une entreprise axée sur la productivité et la rentabilité,

s'est engagée à offrir à ses actionnaires un retour satisfaisant sur leur investissement, tout en assurant à ses partenaires sociaux et économiques la présence, dans l'Est de Montréal, d'un employeur dynamique, responsable et de confiance. Elle applique les normes les plus rigoureuses en matière de respect de l'environnement et de santé et sécurité de tout son personnel, en instaurant des politiques et des pratiques qui adhèrent aux principes du développement durable. La concurrence et la protection de l'environnement sont désormais des préoccupations mondiales et l'usine est exploitée à l'intérieur d'un cadre législatif régissant les émissions à l'atmosphère, les effluents liquides ainsi que l'entreposage et le transport des matières dangereuses. Par ailleurs, l'entreprise entretient aussi un lien avec la collectivité, par le biais d'un comité de citoyens, en plus de jouer un rôle actif auprès de groupes communautaires et industriels. C'est dans cette voie qu'**Xstrata** a été reconnue par l'indice de développement durable Dow Jones pendant cinq années consécutives, en plus d'avoir institué un cadre de gestion de la santé-sécurité qui se distingue. Le système qualité **CCR** est enregistré selon la norme ISO 9001-2008. De plus, c'est avec fierté qu'**Affinerie CCR** a atteint, en novembre dernier, le deux millions d'heures travaillées sans perte de temps reliée à un accident de travail!

L'entreprise, fière de l'engagement de ses employés, estime qu'ils représentent la principale raison de son passé fructueux et de son avenir prometteur!

**Xstrata Cuivre Canada**

220, avenue Durocher  
Montréal-Est (Québec) H1B 5H6  
Tél. : 514 284-9647  
cmorel@xstratacopper.ca  
www.xstrata.com

# S'ÉVEILLER À LA CHAÎNE DU CUIVRE

**NEXANS,  
UNE ENTREPRISE CENTENAIRE BRANCHÉE SUR LE CUIVRE!**



**Directeur régional  
ressources humaines :**

M. Jean-Pierre Champagne

**Activité principale :** Fabrication  
de câbles de cuivre et produits tréfilés

**Secteur d'activité :** Métallurgie

**Localisation :** Montréal-Est

**Employés :** 92

**Fondation :** 1931 sous le nom de  
« Les Câbles Canada » et en 2001  
sous « Nexans »

En 1911, soit il y a un peu plus d'un siècle, la *Canada Wire & Cable* voyait le jour en Ontario, parallèlement à l'apparition de la première centrale hydroélectrique de Niagara Falls. Au Québec, c'est en 1930 que *Les Câbles Canada limitée* et l'entreprise *Noranda* décidaient conjointement de construire un laminoir de fils de cuivre à Montréal-Est. Des cathodes de cuivre de haute qualité, provenant de CCR Affinerie (Xstrata), étaient alors laminées dans l'usine *Les Câbles Canada*, sous forme de bobines de fils et de câbles en cuivre. Avec les années, le laminoir s'est automatisé et une nouvelle usine a été construite pour augmenter la production.

En 1980, *Les Câbles Canada limitée* annonçait la construction d'une nouvelle usine de fabrication de fils machine de cuivre, toujours sur le site de Montréal-Est. L'usine, où sera utilisé l'un des procédés les plus modernes de coulée continue et de laminage en tandem, est à l'avant-garde, tant

du point de vue de la technologie que de la production. Elle devient ainsi la première usine d'importance en son genre au Canada et une des plus performantes dans la fabrication de coulée continue de fils machine de cuivre. En 1991, *Alcatel Câbles* acquiert *Les Câbles Canada* et est intégrée, en 2001, au Groupe **Nexans** (membre de la SODEC RDP • PAT • ME), une entreprise mondiale qui emploie 23 000 personnes dans tous les secteurs du marché des câbles et produits tréfilés et applique les mêmes valeurs que celles à l'origine de la création de la compagnie : vision, centrage sur les clients et excellence opérationnelle.

**Nexans**, avec son terrain de 335 398 pieds<sup>2</sup> et son usine de 114 510 pieds<sup>2</sup> de Montréal-Est, continue de se spécialiser dans le laminage et le tréfilage de barres de cuivre pour en effectuer des câbles (tiges) de cuivre, utilisés dans la constitution de fils conducteurs ou autres types de câbles. Depuis sa création, l'entreprise a produit plus de quatre millions de tonnes métriques de câbles de cuivre, principalement vendus à des manufacturiers du Canada, des États-Unis et de l'Amérique latine. Elle produit aujourd'hui 50 tonnes de tiges de cuivre à l'heure et 26 000 tonnes métriques de câbles de cuivre par année. Ces derniers sont principalement utilisés dans le secteur de la construction (incluant la construction navale, la pétrochimie et le nucléaire) pour la confection de câbles sous-marins, de même qu'en téléphonie et en informatique, pour les réseaux de l'énergie, de transport, des télécommunications et dans le secteur de l'aéronautique.

La direction de **Nexans** mise sur la qualité et la rapidité de réaction de ses équipes. Depuis sa création, l'entreprise a continuellement amélioré la fiabilité de ses processus et les compétences de son personnel. Elle

est d'ailleurs certifiée ISO 9001-2008. Ses installations sont stratégiquement positionnées pour bénéficier de la proximité de son fournisseur de cathodes de cuivre, CCR Affinerie, et celle du port de Montréal, des chemins de fer et des compagnies de camionnage, pour l'expédition des bobines de câbles. Elle reconnaît aussi l'importance de sa responsabilité sociale et a élaboré de nombreux programmes au sein de la compagnie, et ce, de la sécurité à la protection de l'environnement. **Nexans**, un important pilier du trio formé par la chaîne du cuivre de l'Est de Montréal!



M. Jean-Pierre Champagne  
Directeur régional ressources humaines

**NEXANS**

460, avenue Durocher  
Montréal-Est (Québec) H1B 5H6  
Tél. : 514 645-2301  
[www.nexans.com](http://www.nexans.com)

# S'ÉVEILLER À LA CHAÎNE DU CUIVRE

CHEZ MANGO,  
LA DIFFÉRENCE PASSE PAR L'EXPÉRIENCE!

**MANGO**  
INDUSTRIE DU CUIVRE

**Directeur général :**

M. Thomas Funkhouser

**Directeur de la qualité :**

M. Michel Hébert

**Activité principale :**

Fabrication de produits de cuivre et alliages de cuivre pour applications commerciales et industrielles

**Secteur d'activité :** Métallurgie

**Localisation :** Montréal-Est

**Employés :** 80

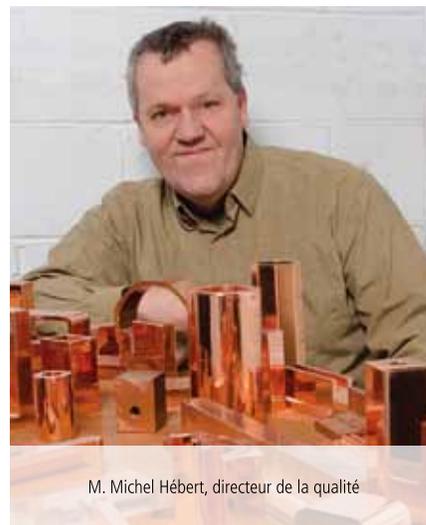
**Fondation :** 2008

**Mango** (membre de la SODEC RDP • PAT • ME) est née en 2008 de l'acquisition des actifs et de la propriété intellectuelle de l'usine de fabrication de *Tubes Wolverine*. En 1940, l'usine a été construite pour contribuer à l'effort de guerre et produisait des disques de laiton utilisés pour l'extrusion de cartouches d'obus. Après la seconde guerre mondiale, *Noranda* s'associe à *Bridgeport Brass* pour développer les opérations de l'usine et devient, au cours des années 60, la propriétaire unique et l'usine fait alors partie des *Industries de Métaux Noranda*. En 1988, *Tubes Wolverine* achète les actifs des *Industries de Métaux Noranda* et opère l'usine jusqu'en 2006. L'usine de Montréal-Est ferme alors et c'est en octobre 2008 que **Mango industrie du cuivre** l'acquiert. Après la restauration des infrastructures, les opérations reprennent officiellement en avril 2009.

**Mango** est devenu le seul manufacturier intégré nord-américain de sections moyennes et lourdes, fabriquées de cuivre et d'alliages de cuivre, pour les applications électriques. Elle a su créer un environnement d'usine versatile et stable, à la fine pointe des développements en extrusion et en ingénierie pour ne livrer que les meilleurs produits possibles de cuivre. Tous les produits sont fabriqués grâce au savoir-faire acquis par l'équipe depuis 60 ans. Le Fonds de solidarité FTQ est aujourd'hui son principal actionnaire.

Cette entreprise, d'une superficie de 400 000 pieds<sup>2</sup>, certifiée ISO 9001-2008, mise sur le caractère unique de sa production de grande qualité pour maintenir la fidélité des clients, tant au Canada qu'aux États-Unis. D'ailleurs, 80 % des exportations de **Mango** prennent la direction des États-Unis. Ses courts délais de livraison et le fait qu'elle soit fournisseur local pour les entreprises nord-américaines, favorisent grandement la consolidation de sa présence aux USA. Sa clientèle est constituée de grandes entreprises telles que Rio Tinto Alcan, ThyssenKrupp, General Electric, etc.

Répondant à des commandes « sur mesure », **Mango** s'assure de pouvoir livrer une large gamme de produits en cuivre extrudés ou en alliages de cuivre et modernise ses équipements pour y arriver. C'est ainsi qu'elle s'est dotée d'un banc d'étirage automatisé offrant une grande rapidité d'exécution, tout en assurant la qualité et l'exactitude des dimensions de certains produits de cuivre, comme des tuyaux. Durables, résistants à la corrosion, malléables, recyclables et présentant une excellente conductivité électrique, les produits fabriqués par **Mango** servent dans les industries des mines : production par électrolyse d'aluminium, de cuivre et de zinc ; dans la production d'énergie : hydro-



M. Michel Hébert, directeur de la qualité

lique, éolien, nucléaire, charbon et solaire ; dans l'équipement de transmission électrique : transformateurs, postes électriques, appareillage de commutation, tableaux de contrôle, moteurs, dispositifs de transport d'énergie ; et dans les applications industrielles : électroplacage du métal, anodisation.

Les entreprises de pointe font affaire avec **Mango** pour un délai de production réduit au minimum, selon les besoins spécifiques, ce qui permet de minimiser les coûts d'inventaire. **Mango** offre aussi, en cas d'urgence, la livraison 72 heures seulement. Elle mise vraiment sur la fiabilité de sa production et la réduction des coûts pour sa clientèle. Elle met son expérience au service de la flexibilité réelle de la production, assurant ainsi une fiabilité pour la clientèle et une autonomie pour la fierté dans l'exécution!

**Mango industrie du cuivre**

10930, rue Sherbrooke Est  
Montréal-Est (Québec) H1B 1B4  
Tél. : 514 284-9647  
info@mangocopper.com  
www.mangocopper.com

# S'ÉVEILLER À LA CHAÎNE DU CUIVRE

LA QUALITÉ AU CŒUR D'AIM,  
UN GÉANT INNOVANT DE L'EST!



**Président :**

M. Herbert Black

**Activité principale :**

Recyclage métaux ferreux et non ferreux

**Secteur d'activité :**

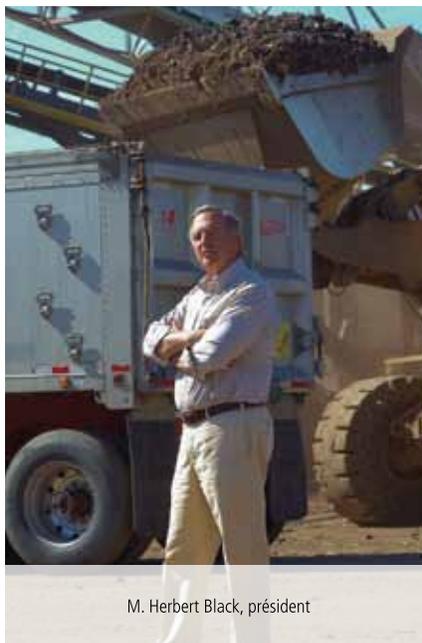
Métallurgie (recyclage)

**Localisation :** Montréal-Est

**Employés :** 510 (Montréal-Est)

Plus de 1 800 (Canada)

**Fondation :** 1936



M. Herbert Black, président

M. Peter Black ignorait, en 1936, alors qu'il fondait, sur la rue Moreau à Montréal, la **Compagnie américaine de fer et métaux inc.** (membre de la SODEC RDP • PAT • ME), mieux connue sous l'appellation anglophone **American Iron & Metal** (AIM), qu'elle atteindrait l'envergure qu'elle connaît aujourd'hui. Depuis, ses successeurs, les frères Herbert et Ronald Black, ont réussi à préserver les hauts standards de qualité qu'il avait instaurés.

**AIM** est reconnue comme l'une des entreprises de recyclage les plus innovatrices de l'industrie du recyclage de métaux et de la transformation de matières industrielles. Elle intervient à tous les stades du processus et approvisionne l'ensemble de l'industrie en métaux. Elle récupère, trie, pèse, analyse, conditionne et recycle les métaux ferreux comme le fer et l'acier, ainsi que les métaux non ferreux, comme le cuivre, l'aluminium, l'acier inoxydable et une multitude d'autres

alliages. De l'usine, où elle achète la ferraille à recycler, aux fonderies, auxquelles elle revend les métaux récupérés, elle s'est acquise une réputation enviable et se positionne comme la plus grande entreprise privée dans ce créneau en Amérique du Nord et la première au Canada.

Les métaux recyclés proviennent principalement des rebuts d'usines, des biens de consommation usagés (réfrigérateurs, vieilles automobiles, poêles, fils de cuivre, comptoirs en métal, ordinateurs et objets ramassés par les recycleurs de fortune ; ces derniers représentent plus de 800 personnes/fournisseurs par jour). Son système de collecte d'une efficacité remarquable permet de récupérer les copeaux et rognures de métal, de séparer l'aluminium et les alliages par catégorie, de les apprêter pour le recyclage et de les acheminer aux fonderies. En 2011, **AIM** a ainsi transformé 1,6 million de tonnes d'acier et plus de 300 000 tonnes de métaux non ferreux.

**AIM** compte des clients aussi prestigieux qu'Alcoa, Nexans et Mango. Son succès repose sur la fiabilité de ses fournisseurs, un réseau de transport adapté aux besoins, un outillage à la fine pointe de la technologie, des installations ultramodernes, des laboratoires d'analyses d'avant-garde, un volume important de ventes de ferraille à l'échelle mondiale et l'expérience inégalable de son personnel et de ses nombreux techniciens. Polyvalente, le « sur mesure » la différencie, avec la qualité de son service impeccable. Pour favoriser celui-ci, **AIM** détient un important réseau de 125 camions, plus de 300 grues et plus de 40 sites de récupération du métal au Canada. Elle a d'ailleurs obtenu l'homologation ISO 9001 : 2008 pour son système de gestion de la qualité, ainsi qu'une panoplie de permis environnementaux.

**AIM** détient 43 usines affiliées au Canada, de Winnipeg à Halifax. Toutefois, la majorité de celles-ci sont situées au Québec et son siège social est établi à Montréal-Est. Au fil des années, elle a procédé à des acquisitions, tissé des partenariats pour accroître le nombre de ses fournisseurs ainsi que sa clientèle, présents en Amérique du Nord, en Chine et au Mexique, et démarré trois entreprises manufacturières qui fabriquent du fil et de la pâte de soudure, sans plomb (lead free), pour l'industrie informatique. **AIM**, une entreprise innovatrice qui recycle des métaux tant à Montréal-Est qu'au Mexique et en Chine.

**Compagnie américaine de fer et métaux inc.**

9100, boul. Henri-Bourassa Est  
Montréal-Est (Québec) H1E 2S4

Tél. : 514 494-2000

Sans frais : 1 800 361-0783

[www.scrapmetal.net](http://www.scrapmetal.net)

[www.aimrecyclinggroup.com](http://www.aimrecyclinggroup.com)

# S'ÉVEILLER À LA GESTION DURABLE

## LE DÉVELOPPEMENT DURABLE AU SEIN DES INDUSTRIES DE L'EST



**Association  
industrielle  
de l'est de  
Montréal**

L'âge de bronze est souvent identifié comme un moment charnière de l'histoire de l'humanité, avec la découverte de la métallurgie (alliage cuivre/étain) qui va permettre la création d'outils qui révolutionneront le mode de vie de l'être humain. Aujourd'hui, les métaux tels le cuivre jouent un rôle essentiel dans la vie quotidienne et le Québec regorge de minerais qu'il pourrait développer. Plusieurs entreprises, membres de l'Association industrielle de l'est de Montréal (AIEM), œuvrent dans le domaine de la métallurgie, plus particulièrement celui du cuivre, un élément crucial dans le développement de nouvelles sources d'énergie, compte tenu de ses propriétés intéressantes et donc de sa haute conductivité électrique. Cette caractéristique permet la conception d'appareils de génération et de transport de l'électricité de sources renouvelables.

La mission de l'AIEM, autrefois purement environnementale, se poursuit aujourd'hui dans l'esprit du développement durable en intégrant l'enjeu économique dans ses priorités. L'Association unit ses efforts aux actions de ceux qui souhaitent créer de la valeur ajoutée localement et encourager l'innovation. De par sa constante interaction avec la collectivité locale, elle a permis à ses membres d'améliorer leurs pratiques, le respect et la compréhension mutuelle. Que ce soit au niveau de leur gestion environnementale, leur gestion des risques industriels ou leur engagement social, les membres de l'AIEM sont des leaders dans leur secteur respectif ; plusieurs ont reçu des prix ou se classent favorablement dans les palmarès.

Le secteur manufacturier, autrefois l'un des atouts les plus importants au Québec, est en perte de vitesse. Bien sûr, il existe une communauté industrielle qui achète au-delà de 200 M\$ en biens et services dans la région est de l'île, en plus des salaires directs, achats entre entreprises membres de l'AIEM, impôts fonciers, achats des employés dans les secteurs et les projets spéciaux, une source de prospérité régionale non négligeable. Cependant, avec la mondialisation des marchés et des normes environnementales de plus en plus strictes, ces entreprises doivent constamment améliorer leur performance et n'ont d'autre choix que celui de revoir leur mode d'opération traditionnel. À l'AIEM, le développement durable de son secteur industriel passe par l'*écologie industrielle*, concept qui va bien au-delà des modes d'opération traditionnels et qui se propose comme réponse aux défis globaux, en favorisant la transition vers un système industriel durable, inspiré par le fonctionnement cyclique des écosystèmes naturels. Comme exemple, l'utilisation par Nexans et Mango, du cuivre affiné par Xstrata Cuivre CCR ; ce type d'échanges, base même du concept d'écologie industrielle, permet à un établissement d'être plus performant.

L'écologie industrielle ne pourra pas résoudre à elle seule tous les problèmes environnementaux du XXI<sup>e</sup> siècle. Il faudra aussi se pencher sur l'empreinte écologique de chaque produit consommé. Une façon de pallier à cette problématique est d'appliquer le principe d'analyse du cycle de vie (ACV), qui consiste à évaluer les entrants, les sortants et les impacts d'un produit au cours de son cycle de vie. Ainsi, à partir du moment où on fait le choix de consommer pour ses besoins, il devient important de faire l'ACV de tous les produits ayant la même utilité, afin de choisir celui qui a le moins d'impact

sur l'environnement, tout en comblant notre besoin.

La métallurgie et ses produits sont au cœur de la vie quotidienne et, pour continuer à bénéficier de leurs avantages, il faudra faire des choix de consommation éclairés et être plus responsables en privilégiant des produits dont l'empreinte écologique est infime. De plus, l'industrie devra travailler à s'améliorer dans toutes les sphères du développement durable en créant de plus en plus d'opportunités pour favoriser les projets permettant de réduire, réemployer, recycler et valoriser les matières produites et consommées.

La contribution socioéconomique des membres de l'AIEM est un atout majeur pour notre région. Tout comme pour la chaîne du polyester, celle du cuivre est unique et à la base de l'écologie industrielle. Une consolidation du secteur industriel de l'Est favoriserait la venue de nouveaux joueurs qui pourraient bénéficier des infrastructures présentes, de la synergie avec les entreprises existantes et faire progresser nos connaissances dans le domaine des nouvelles technologies dites « vertes ».

Une approche concertée de développement, qui inclut le secteur métallurgique de la Pointe-de-l'île, est l'une des solutions proposées.

### **Association industrielle de l'est de Montréal (AIEM)**

M. Dimitri Tsingakis, directeur général  
11370, rue Notre-Dame, bureau 412  
Montréal-Est (Québec) H1B 2W6  
Tél. : 514 645-2258  
dimitri@aiem.qc.ca  
www.aiem.qc.ca

# S'ÉVEILLER À NOS VOISINS

## JPMA GLOBAL, UNE ENTREPRISE QUI VOYAGE!



### Président fondateur :

M. Joseph Paventi

### Vice-président :

M. Martino Paventi

### Activité principale :

Fabrication de meubles et accessoires de magasins

### Secteur d'activité :

Métallurgie

### Localisation :

Rivière-des-Prairies

### Employés :

550

### Fondation :

1968

À la fin des années 1960, un certain Joseph Paventi eut la vision et la volonté de fonder **JP Métal America Global inc.** (membre de la SODEC RDP • PAT • ME), et ce, sans grands moyens financiers. C'est en s'entourant d'une équipe compétente et loyale, de même que de son frère et de ses trois beaux-frères, qu'il est parvenu à hisser cette entreprise familiale d'ameublement de magasins au rang d'exportatrice et à connaître aujourd'hui l'un des plus retentissants succès de l'Est de Montréal.

**JP Métal** compte 350 employés à son usine de Rivière-des-Prairies, mais en totalise 550 en tenant compte de ses opérations à l'international. Sa superficie de production et d'entreposage dépasse les 100 000 mètres<sup>2</sup>. À ce jour, l'entreprise effectue 95 % de ses ventes à l'international, soit aux États-Unis, en Europe, en Asie et en Amérique latine. Championne de la mise en marché de concepts intégrés de magasins, **JP Métal** s'associe au client pour lui permettre d'atteindre son plein potentiel de

commercialisation. Elle l'assiste dans les étapes de la fabrication et de la logistique, et même dans celles de la décoration de la boutique et des améliorations ultérieures.

**JP Métal** se distingue par les valeurs qu'elle a instaurées au sein de l'équipe et par sa préoccupation constante à innover, notamment en termes de design. Grâce à l'équipe, l'entreprise se différencie dans ses méthodes d'expédition et ses installations qui permettent d'assurer le meilleur service possible à la clientèle. De plus, elle supervise plusieurs quais de débarquement et une flotte entière de camions, en plus d'être certifiée C-TPAT, accélérant ainsi l'acheminement des produits aux États-Unis. Comme le dit si bien M. Joseph Paventi, fondateur de l'entreprise : « Un bataillon de soldats sans soldats n'est pas un bataillon, les employés sont donc un des fers de lance le plus important! » La direction mise effectivement sur la bonne rétention des employés pour assurer la pérennité de la qualité, ainsi que sur des processus éprouvés avec l'expérience.

« Un bataillon de soldats sans soldats n'est pas un bataillon, les employés sont donc un des fers de lance le plus important! »

**JP Métal** compte des représentants aux États-Unis et à Taïwan. D'ailleurs, elle a fourni tout le matériel pour l'ouverture des magasins Fossil à Florence (Italie), et sur la rue Sainte-Catherine à Montréal. Elle a aussi permis l'ouverture et la décoration de 40 boutiques *Polo Ralph Lauren* en Europe. Par ailleurs, elle détient une salle d'exposition permanente à New York et peut compter sur un fabricant / représentant, à Taïwan.

Pour continuer à rayonner, l'entreprise a misé sur sa présence dans des foires de son secteur d'activité à Dusseldorf, en Allemagne, et à Las Vegas, aux États-Unis, où elle disposait de kiosques. Bref, elle incarne la belle histoire de la réussite d'une entreprise de l'Est de Montréal qui obtient un remarquable succès dans un secteur très concurrentiel depuis l'ouverture de la Chine à cette industrie. Quelle a été la recette de cette entreprise persistante? Le trio rassemblant les bons fournisseurs (de bois, d'acier et de plastique), les bons clients (magasins et boutiques) et les bons employés (qualités et habiletés).

Dans cette industrie, le bouche à oreille s'avère un excellent moyen pour faire connaître ses produits. Toutefois, il peut également être fatal aux entreprises qui ne sont pas à la hauteur de la qualité annoncée. **JP Métal** a donc joui d'un avantage concurrentiel indéniable en maintenant une gamme de produits de qualité et en faisant preuve d'un grand raffinement, jumelé à un service exceptionnel.

### JPMA Global inc.

7335, boul. Henri-Bourassa Est

Montréal (Québec) H1E 3T5

Tél. : 514 648-1042

[www.jpmetalamerica.com](http://www.jpmetalamerica.com)

[info@jpmaglobal.com](mailto:info@jpmaglobal.com)



M. Martino Paventi, vice-président

# S'ÉVEILLER À NOS VOISINS

## HEXCO, UN DISTRIBUTEUR QUI COURTISE LES INDUSTRIELS DE L'EST DE MONTRÉAL



M. Michel Côté, président  
M. Yves Chouinard, directeur administratif



**Président:** M. Michel Côté

**Directeur administratif:**  
M. Yves Chouinard

**Activité principale:**  
Fabrication et distribution de quincaillerie industrielle, boulonnerie et outillage

**Secteur d'activité:** Métallurgie

**Localisation:** Rivière-des-Prairies

**Employés:** Hexco : 25 Groupe JSV : 60

**Fondation:** 1977

Fondée en 1977 par M. Michel Côté, **Hexco inc.** (membre de la SODEC RDP • PAT • ME) se spécialisait dans la fabrication et la distribution d'attaches en acier inoxydable, lorsqu'elle fut acquise, en 2006, par le Groupe JSV inc. L'entreprise élargit alors ses activités à la distribution de quincaillerie industrielle, boulonnerie et outillage divers. Aujourd'hui, le Groupe JSV, dont le siège social est situé à Montréal, plus précisément à Rivière-des-Prairies, comprend les sept entreprises suivantes : Hexco, Caverhill Learmont, Produits et Outillages Mirabel, DRL Beaudoin, Outils Mauriciens, Samson & Fillion, Centre d'outillage Duberger et Vis Plus.

**Hexco inc.** offre une multitude de produits de quincaillerie industrielle, dont des abrasifs, de la boulonnerie variée, des adhésifs et rubans, des accessoires de peinture, des

attaches industrielles, des produits de sécurité, des outils à air, outils à mains, outils de coupe, outils électriques et outils de précision. L'entreprise fournit également des pièces d'attaque au sol : pièces pour déneigeuse, dents et couteaux, ainsi que des produits pour contrer les incendies : poteau indicateur, vanne à bride pour poteau indicateur, vanne à joint mécanique pour poteau indicateur, clapet de retenue et mini-borne d'incendie. Elle se différencie notamment par son savoir-faire incontestable dans la fabrication de pièces fabriquées sur mesure et non standard, en acier inoxydable et à haute teneur en nickel, aluminium et alliage de cuivre, réalisées selon les devis des clients.

**Hexco inc.** dessert une clientèle diversifiée comme, par exemple, Hydro-Québec et la Ville de Montréal, issue tant des industries papetière, alimentaire et pharmaceutique, qu'à celles liées au transport en commun, aux produits récréatifs et à l'assemblage d'équipement divers. Par ailleurs, elle vend aussi en Ontario depuis son centre de distribution de Montréal. Les produits sont réalisés depuis l'atelier d'usinage de Rivière-des-Prairies, qui utilise une technologie de pointe, et sont distribués à travers l'ensemble du réseau de distribution. Notons que l'entreprise s'assure de maintenir son inventaire à un niveau des plus satisfaisants et effectue son approvisionnement en produits spéciaux, en ayant toujours pour souci de répondre à sa clientèle dans des délais jugés raisonnables. La direction d'**Hexco inc.** s'est

fixée comme objectif d'élargir ses activités aux entrepreneurs et industriels de son environnement immédiat de l'Est de Montréal. À cette fin, dès le printemps 2012, elle ouvrira un nouveau magasin d'une superficie de 1 500 pieds carrés dans ses installations de Rivière-des-Prairies, afin de mieux desservir la clientèle industrielle locale.

S'il est vrai qu'**Hexco inc.** se distingue par la variété de la gamme des produits distribués et par son service personnalisé et sur mesure, il n'en demeure pas moins qu'elle doit d'abord et avant tout sa bonne réputation à la qualité de ses produits et services, de même qu'à son personnel qualifié et compétent qui garantit, à la clientèle, une compétitivité et une performance incomparables qui s'appuient à la fois sur les réalisations passées et la croissance continue de l'entreprise.

La philosophie d'**Hexco inc.** : une approche professionnelle de la production et des efforts soutenus dans ses engagements envers ses clients. Voilà une entreprise fière, et à juste titre, qui exerce ses compétences dans le domaine depuis déjà 35 ans!

### **Hexco inc. (Groupe JSV)**

8015, avenue Marco-Polo  
Montréal (Québec) H1E 5Y8  
Tél. : 514 842-8351

[www.hexcostainless.com](http://www.hexcostainless.com) [www.groupejsv.com](http://www.groupejsv.com)

## SAVIEZ-VOUS QUE?

L'entreprise De Luxe Papier de Montréal-Est fabrique les emballages pour les sandwiches et hamburgers A&W pour toute l'Amérique du nord. Fondée en 1948, l'entreprise est un leader dans le secteur de la fabrication et la transformation de produits de papier. De plus, elle prête sa collaboration dans la fabrication d'emballages alimentaires et industriels, cirage, papier d'aluminium, laminage et sacs à pils.

Pour plus d'information :

**DE LUXE PAPIER**, 200, avenue Marien, Montréal-Est (Québec) H1B 4V2

[www.deluxepaper.com](http://www.deluxepaper.com) [clients@deluxegrp.com](mailto:clients@deluxegrp.com)



# S'ÉVEILLER À NOS VOISINS

## LES DISTRIBUTRICES FASTENAL FAVORISENT DES ÉCONOMIES!



Mme Joanie Lacombe, directrice générale

# FASTENAL

### Directrice générale :

Mme Joanie Lacombe

### Activité principale :

Distributeur de produits pour les industriels

### Secteur d'activité :

Grossiste industriel, métallurgie

### Localisation :

Pointe-aux-Trembles

### Employés :

6

### Fondation :

2006

**Fastenal**, (membre de la SODEC RDP • PAT • ME), une entreprise située à Pointe-aux-Trembles, se consacre à la distribution de dispositifs de fixation et de produits pour les industriels. Affiliée au réseau **Fastenal** nord-américain, la succursale de Montréal a débuté ses activités en 2006. L'entreprise de six employés est associée à 2 500 magasins à l'international, dont 29 au Québec.

C'est après avoir complété des études supérieures en sciences de la consommation à l'Université Laval, que Mme Joanie Lacombe a été embauchée à titre de vendeuse à temps partiel chez **Fastenal**. Puis, elle a occupé le poste de représentante sur la route pour une période de six mois. En 2010, le directeur général de la succursale de Pointe-aux-Trembles quittait son emploi

et le poste fut alors offert à Mme Lacombe qui, depuis lors, assume les fonctions de directrice générale.

**Fastenal**, à l'image de sa directrice, sait faire preuve de flexibilité et d'ingéniosité pour satisfaire une clientèle qui recherche à la fois des produits de qualité et un support exceptionnel. Avec sa grande gamme de produits diversifiés, regroupant des grands noms tels que : 3M, Makita, Bosch, Ansell, Norton et autres, et ses 13 lignes de produits maison : Power Phase, Clean Choice, Blackstone, Body Guard et Equip Rite, pour ne nommer que ceux-ci, l'entreprise a démontré sa créativité en offrant des solutions novatrices telles des programmes de **distributrices de produits chez les clients**. Forte de son personnel compétent, de ressources en capital reliées à son réseau et de solutions technologiques adaptées, **Fastenal** aide sa clientèle à gérer non seulement ses besoins en fournitures, mais aussi ses chaînes logistiques, et ce, de manière à lui permettre de réduire ses coûts totaux de matériaux. A cet effet, l'entreprise offre un programme de placement de machines distributrices en concession chez ses clients, ce qui réduit les coûts de ces derniers de 30 %, en plus de leur assurer un inventaire automatisé.

Par ailleurs, grâce à un inventaire local de gestion ciblée, à des systèmes d'inventaires gérés automatiquement et à des pratiques de con-

solidation et d'amélioration des processus, **Fastenal** est également en mesure d'offrir une réduction de coûts sur plusieurs de ses produits, ses capacités de fabrication spécialisée permettant aussi de répondre à des besoins spécifiques. D'ailleurs, Mme Lacombe souhaite vivement augmenter son inventaire dédié afin de répondre encore plus adéquatement aux besoins de sa clientèle qu'elle souhaite élargir. Pour y parvenir, elle mise sur la rétention de ses représentants et employés efficaces. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle elle les implique dans ses décisions, leur offre des participations à des formations, de même qu'à des foires commerciales aux États-Unis. Il n'est donc pas étonnant que l'entreprise compte déjà plus de 70 clients réguliers sur le territoire desservi par la SODEC RDP • PAT • ME.

Grâce au succès de ses méthodes de travail, **Fastenal** parvient, jour après jour, à consolider sa présence dans l'Est de Montréal.

### FASTENAL

Mme Joanie Lacombe  
3931, boul. Saint-Jean-Baptiste  
Montréal (Québec) H1B 5V4  
Tél. : 514 645-4935  
qcpon@stores.fastenal.com  
www.fastenal.com

## BON À SAVOIR



La métallurgie regroupe les secteurs traitant des métaux suivants : acier, aluminium, cuivre, métaux précieux, métaux de superalliages (lithium, niobium, titane, vanadium et zirconium), métaux communs non ferreux (antimoine, bismuth, cadmium, cobalt, étain, manganèse et tungstène), nickel, plomb, silicium et ferro-alliages (ferrochrome, ferriobium, ferrovandium, ferromanganèse, ferrosilicium et silicomanganèse). Elle regroupe ces types de produits : métaux primaires, recyclés, extrudés, forgés, frittés ou moulés, poudres métalliques, produits longs et plats, fils et câbles, tubes et tuyaux. Il s'avère intéressant de noter que la « sidérurgie », qui s'insère dans la vaste industrie de la métallurgie en général, regroupe la production d'acier et des alliages ferreux.

# S'ÉVEILLER À NOS VOISINS



## STRUCTURMARINE, UNE ENTREPRISE QUI NAVIGUE AU-DELÀ DES FRONTIÈRES!



Structurmarine®

### Président-directeur général :

M. Yves Lépine

### Activité principale :

Création de ports de plaisance sur-mesure

### Secteur d'activité :

Métallurgie

### Localisation :

Pointe-aux-Trembles

### Employés :

40

### Fondation :

2006

M. Yves Lépine, ce marin à la fois passionné et chevronné des courses à la voile océanique, détient une formation de l'École de technologie supérieure et une grande expérience acquise à l'international chez Lavalin. En 1979, il introduisait les systèmes de quais flottants à structures d'aluminium pour les ports de plaisance en Amérique du Nord et fondait sa première entreprise, vendue à un groupe financier en 2004. En 2006, avec trois partenaires, **STRUCTURMARINE®** (membre de la SODEC RDP • PAT • ME), une société de conception de marinas et d'équipements flottants, voyait le jour.

Grâce à la grande expérience des associés et des employés dans ce secteur d'activités, les objectifs du plan d'affaires ont été

atteints en l'espace de trois ans. Aujourd'hui, l'entreprise possède toute les compétences requises pour gérer des projets internationaux s'élevant à plus de 10 M\$, et ce, dans plusieurs pays. Le siège social, situé à Pointe-aux-Trembles, inclut une usine d'assemblage d'une superficie de 30 000 pieds<sup>2</sup>. Les bureaux regroupent les directions manufacturières, ventes, ingénierie, R&D, gestion de projet et administration.

**STRUCTURMARINE®** conçoit, fabrique et installe des ports de plaisance en fonction des besoins de sa clientèle principalement constituée de développeurs, gouvernements et yacht clubs. L'entreprise développe des plans directeurs pour de nouveaux projets pour cette clientèle qui a recours à son savoir-faire et gère ses projets de construction. Elle exporte 75 % de ses ventes outre-mer, 20 % dans les Amériques et 5 % dans le reste du Canada. **STRUCTURMARINE®** est présent au **Moyen-Orient, en Asie du Sud-Est, dans des pays méditerranéens, notamment en Grèce, en Turquie (depuis 15 ans) et dans quelques îles méditerranéennes.** Elle fait principalement affaire avec des agents pour conclure ses ventes et possède des bureaux au Costa Rica, en Turquie et à Singapour. **STRUCTURMARINE®** a mis sur pied un atelier d'assemblage à Sharjah, aux Émirats arabes unis, pour compléter les projets dans cette région.

La force de cette entreprise et son avantage concurrentiel sont concentrés sur ses compétences en opération de port de plaisance, en ingénierie, en développement de nouveaux équipements et dans son contrôle de la fabrication. Elle effectue ses projets de A à Z, soit l'analyse d'un site, l'architecture du port, les solutions d'ancrage et également le service après-vente et la formation.

Au Québec, **STRUCTURMARINE®** compte de beaux projets à son actif, dont celui réalisé l'automne dernier qui consiste en un pont flottant au Lac Boivin pour la ville de Granby, la Marina *Le Commodore* à Laval, des quais thématiques pour le grand public dans la Marina du Bassin Louise, créés pour le 400<sup>e</sup> anniversaire de la Ville de Québec, des quais de débarquement couverts pour les croisiéristes, des méthodes tout à fait inédites aux Îles-de-la-Madeleine et dans le Parc nautique Jacques-Cartier, à Gaspé, incluant le réaménagement de la marina, ainsi que le quai et les ponts d'observation de St-Laurent-de-l'Île-d'Orléans.

Sa localisation dans l'Est de Montréal confère à l'entreprise un avantage d'accessibilité aux transports, autant par conteneurs pour l'exportation outre-mer que par camions remorques pour les États-Unis, et une accessibilité à de la main-d'œuvre qualifiée.

**STRUCTURMARINE®** a définitivement su atteindre son but en suivant sa mission : des marinas à la mesure de vos rêves.

### STRUCTURMARINE®

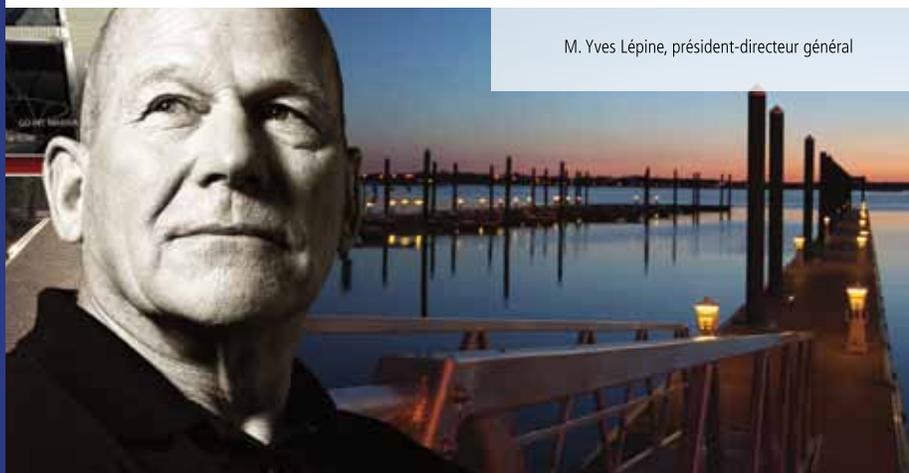
12645, rue April

Montréal (Québec) H1B 5P6

Tél. : 514 645-4000

info@structurmarine.com

www.structurmarine.com



M. Yves Lépine, président-directeur général

# S'ÉVEILLER À NOS VOISINS

## DHB RESSOURCES MISE SUR LA DIVERSITÉ ET LA STABILITÉ



### Présidente-directrice générale :

Mme Dolores Coste

**Activité principale :** Usinage et réfection de valves et soupapes

**Secteur d'activité :** Métallurgie

**Localisation :** Pointe-aux-Trembles

**Employés :** 10

**Fondation :** 1982

Mme Dolores Coste fonde **DHB Ressources** (membre de la SODEC RDP • PAT • ME) en 1982. Elle avait déjà acquis une grande expérience dans cette industrie, grâce aux fonctions qu'elle a occupées au sein d'une entreprise qui l'a embauchée alors qu'elle terminait ses études en administration, à l'université Concordia. C'est d'ailleurs suite à la fermeture de cette entreprise, qu'elle nourrit l'idée de démar-

rer la sienne, rêve qu'elle concrétisa par la mise sur pied de **DHB Ressources** qui se spécialise dans le secteur de la réparation ou du remplacement de valves et soupapes pour les industries maritimes et les grandes entreprises du Québec.

Grâce à ses contacts avec les responsables de chaufferie du secteur industriel et commercial, des établissements de santé et autres, **DHB Ressources** décida de débiter un programme de placement de mécaniciens de machines fixes, d'électromécaniciens, de mécaniciens industriels et autres, sur une base locative. Ce secteur est couvert par M. Gilles Plante, lui-même mécanicien de machines fixes 1<sup>ère</sup> classe, qui possède tout le professionnalisme requis pour assister ce secteur très critique.

Son atelier étant des mieux équipés, **DHB Ressources** est apte à réparer et/ou à modifier tous genres de valves et soupapes. De plus, l'entreprise détient un permis de la Régie du bâtiment du Québec pour la vérification et réfection de soupapes de sûreté et possède des bancs d'essai pour des services d'air, d'eau ou de vapeur.

Par ailleurs, la spécialisation de **DHB Ressources** dans les secteurs industriel/maritime, de même que son expérience, lui assurent de belles réalisations. Il s'avère d'ailleurs important de noter que les services de réfection de valves de l'entreprise s'inscrivent dans la mouvance du développement durable puisqu'ils permettent un reconditionnement respectueux de l'environnement. Reconditionnées et remises à neuf, ces valves peuvent être réutilisées dans les différentes industries desservies.

**DHB Ressources** mise sur la qualité reconnue des services qu'elle offre pour développer sa clientèle, de même que sur ses bonnes conditions de travail qui ont permis une excellente rétention de son personnel qui y travaille depuis en moyenne 25 ans.

### DHB Ressources

12850, rue Jean-Grou  
Montréal (Québec) H1A 3N5  
Tél. : 514 353-4196  
contact@dhbressources.com

Mme Dolores Coste, présidente-directrice générale

## SAVIEZ-VOUS QUE?

### LE BIXI, UN BEL EXEMPLE DE RÉUSSITE POUR LE SECTEUR DE LA MÉTALLURGIE!

Le Centre de métallurgie du Québec (CMQ) et Cycles Devinci inc. ont collaboré pour développer des traitements thermiques pour le vélo BIXI, maintenant utilisé partout à Montréal et bientôt dans plusieurs autres pays.

Cet exemple démontre bien les applications que peut permettre la concertation en recherche métallurgique! Après avoir livré les 40 prototypes du BIXI en septembre 2008, l'entreprise de Chicoutimi, Cycles Devinci inc., a décroché l'appel d'offres, en novembre 2008, pour la fabrication des 3 000 unités de ce vélo libre-service qui roule à Montréal par le biais de l'organisme Stationnement de Montréal à qui appartient maintenant entièrement le projet.

Pour plus d'information concernant la relève dans cette industrie :  
[www.completementmetal.com](http://www.completementmetal.com).



# S'ÉVEILLER À LA RÉUSSITE

VOTRE RÉUSSITE EST PROPORTIONNELLE À VOTRE VOLONTÉ D'APPRENDRE!

**SI VOUS NE VOUS AMÉLIOREZ PAS, VOUS RÉGRESSEZ!**

Trop de gens croient que la réussite est réservée à une élite de la société, celle qui possède des qualités ou talents innés. Si cette affirmation est vraie pour certains individus, ce n'est toutefois pas le cas pour la plupart de ceux qui connaissent le succès.

La réussite d'un entrepreneur, d'un employé ou d'un gestionnaire est en grande partie reliée à sa volonté de s'améliorer jour après jour par divers apprentissages. Plusieurs personnes extrêmement talentueuses n'obtiennent pas le même succès que d'autres ayant beaucoup moins d'aptitudes, tout simplement parce que ces autres personnes se sont développées en vertu de leur soif d'apprendre. En fait, presque tous ceux qui obtiennent des réussites exceptionnelles diront qu'ils n'ont jamais cessé de se perfectionner.

Malheureusement, trop de gens ont adopté la position du professeur plutôt que celle de l'élève et ne remettent jamais en question leur façon de faire et d'agir ; ils n'osent surtout pas sortir de leur zone de confort. Par conséquent, ils apprennent peu et, de ce fait, ne s'adaptent plus ou difficilement à leur clientèle en mouvement.

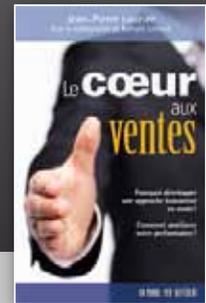
Désirez-vous toujours apprendre et vous améliorer? À cette question, personne n'ose répondre « non ». La vraie question à poser est plutôt : Est-ce que votre robinet de l'apprentissage est toujours ouvert au maximum ou l'ouvrez-vous seulement au minimum, en laissant sortir quelques gouttes à la fois? Votre niveau de succès à long terme est proportionnellement relié à la quantité d'information que vous acquérez dans votre domaine spécifique et que vous mettez en pratique. En fait, le degré

**JPL**  
COMMUNICATIONS

CONFÉRENCE  
CONSULTATION  
FORMATION

[www.jeanpierrelauzier.com](http://www.jeanpierrelauzier.com)

Outil pour vous démarquer dans cette nouvelle dynamique de marché!



d'apprentissage d'une personne en rapport avec le développement de ses compétences, dans la métallurgie comme dans tout autre domaine, est fonction de la différence qui existe entre la **perception de sa situation actuelle** et la **perception de ce qu'elle croit réalisable**.

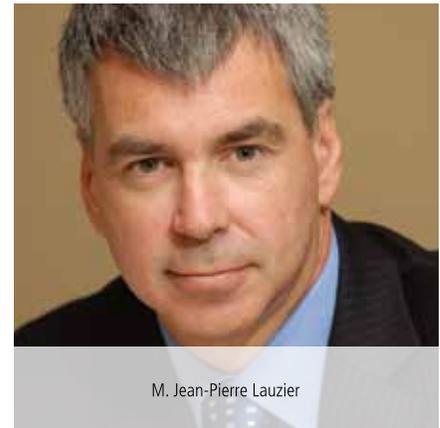
Pour mieux comprendre ce concept, il suffit d'imaginer une échelle de 1 à 10 et de déterminer la note que vous donnez à **vos propres compétences** en gestion ; faites la même chose de ce que **vous croyez être capable de réaliser**. Plus la différence sera importante entre ces deux évaluations, plus votre degré d'apprentissage sera élevé, de même que vos chances de succès.

Il arrive souvent, après une session de formation sur la vente, que des gens très expérimentés dans ce domaine, me disent avoir beaucoup appris. D'autres participants, de moindre expérience, considèrent n'avoir rien appris de nouveau. Ces réactions très différentes révèlent le degré d'ouverture de chacun à s'améliorer. C'est ainsi que des individus qui croient tout savoir de leur domaine d'activité, ferment la porte à l'apprentissage. Malheureusement, ils se situent toujours dans la moyenne et, avec le temps, leurs interventions demeureront stériles, car ils n'auront pas su s'adapter.

En ce qui vous concerne, obtenez-vous des résultats exceptionnels, et ce, année après année? Si tel est le cas, c'est que vous êtes probablement de ceux qui ont un ardent désir d'apprendre et de se perfectionner. Par contre, si vos résultats sont plutôt moyens, il serait alors temps de procéder à un examen

de conscience afin de vous remettre en mode d'ouverture et de réceptivité.

Il n'est jamais trop tard pour ouvrir au maximum son esprit d'apprenant et, si vous décidez, dès aujourd'hui, de vous y mettre de façon plus intensive et régulière, tôt ou tard, vous obtiendrez des résultats exceptionnels.



M. Jean-Pierre Lauzier

Après une carrière de plus de 28 ans dans le domaine de la mise en marché, M. Jean-Pierre Lauzier est maintenant conférencier international, formateur et président de JPL Communications. Il est également auteur du best-seller « Le Cœur aux ventes », un outil indispensable pour se démarquer dans cette nouvelle dynamique de marché, il a écrit plus de 100 chroniques que vous pouvez retrouver sur son site Web et il collabore aussi avec plusieurs revues et journaux spécialisés.

**JPL Communications**

[info@jeanpierrelauzier.com](mailto:info@jeanpierrelauzier.com)

[www.jeanpierrelauzier.com](http://www.jeanpierrelauzier.com)

Tél. : 450 444-3879



INFOS DE LA  
**SODEC**  
RDP • PAT • ME

## LES TABLES DE CODÉVELOPPEMENT, UNE FORMULE GAGNANTE!

La SODEC RDP • PAT • ME, grâce à la participation financière d'Emploi-Québec, a constitué, en octobre dernier, un premier groupe sectoriel baptisé « Table de codéveloppement ». Celle-ci a réuni sept entrepreneurs œuvrant dans le domaine des technologies de l'information, des télécommunications et du multimédia.

Cette formule a permis d'offrir un coaching de groupe qui a suscité des échanges fort intéressants entre les entrepreneurs, sur des thématiques reliées à la gestion de leur entreprise et le partage des bonnes pratiques d'affaires. Un conseiller de la SODEC RDP • PAT • ME ou le formateur a ensuite effectué un suivi post-rencontre avec l'ensemble des entrepreneurs, afin d'assurer un suivi personnalisé en lien avec les défis et problématiques soulevés lors des échanges. Le bilan est des plus positifs puisque tous ont signalé un intérêt à poursuivre leur participation à ce groupe de formation et d'autres entrepreneurs ont demandé à le rejoindre.

Deux autres Tables de codéveloppement, non sectorielles cette fois-ci, débiteront bientôt leurs activités. Elles réuniront des entrepreneurs établis depuis plus de deux ans et ayant un chiffre d'affaires de moins de 1 M\$, pour la période du 1<sup>er</sup> avril au 31 mars 2013.

Pour plus d'information, veuillez nous joindre en composant le 514 494-2606.

# SAVIEZ-VOUS QUE?

XSTRATA CUIVRE AFFINERIE CCR, CE N'EST PAS QUE DU MÉTAL!

Affinerie CCR emploie approximativement 590 personnes, incluant les sous-traitants, ce qui représente environ 400 employés syndiqués et 130 employés cadres de diverses disciplines, dont quelque 40 ingénieurs répartis dans les domaines suivants : mécanique, électrique, métallurgique et chimique.

## UN MILIEU IDÉAL POUR DÉVELOPPER SES COMPÉTENCES!

Avec le souci de contribuer à la relève, Affinerie CCR offre la **possibilité aux étudiants**, et ce, dans plusieurs domaines, d'enrichir leur formation et de vivre une expérience dans un milieu industriel sécuritaire et technologique. L'entreprise offre des stages dans une variété de domaines, que ce soit en informatique, en ressources humaines, en comptabilité, en environnement, en prévention et autres, sans oublier de nombreux stages offerts chaque année aux étudiants en ingénierie des différentes universités du Québec, avec lesquelles elle collabore fièrement! D'ailleurs, l'École de technologie supérieure (ETS) a décerné à CCR, le prix « Cercle des meilleurs employeurs de stagiaires de l'année » en 2009 et en 2010, pour son implication envers les étudiants en ingénierie de cette université.

## UN MILIEU SÉCURITAIRE OÙ LE BIEN-ÊTRE, LE RESPECT, L'ÉQUITÉ ET L'INTÉGRITÉ SONT DES PRIORITÉS!

CCR offre un éventail d'opportunités de carrière menant à une foule de possibilités de cheminements à l'intérieur de l'entreprise. Grâce aux promotions à l'interne et aux programmes de développement en place, l'accomplissement personnel est possible au sein de l'organisation, que ce soit en évoluant vers un poste de contremaître, de chef et même de directeur. Les programmes tels que Six Sigma, 5S et Lean, préconisés à l'interne, amènent de nouveaux défis et de la fierté aux employés qui s'y investissent.

Dans un souci de veiller à sa relève, CCR annonce que des besoins en main-d'œuvre seront à combler au cours des prochaines années. Pour ne donner que quelques exemples, des postes tels que mécanicien industriel général, électrotechnicien, mécanicien de machinerie fixe, technicien de procédés... CCR permet aussi d'œuvrer dans des domaines spécifiques du secteur de la métallurgie : les ingénieurs de procédés et métallurgistes jouent un rôle primordial dans l'avancement de ses procédés et la pérennité de sa production.

De plus, l'entreprise offre une gamme d'avantages sociaux et un programme d'assurances collectives des plus compétitifs!

Pour les affichages de poste, se rendre à la section « cuivre (copper) » du site : [www.xstratacareers.com](http://www.xstratacareers.com). Pour transmettre un CV, se rendre sur le poste « candidatures générales ».

Les activités de la SODEC RDP • PAT • ME sont rendues possibles grâce à l'appui financier de :

Montréal 

Rivière-des-Prairies  
Pointe-aux-Trembles  
Montréal 

  
Montréal-Est

 Développement  
économique Canada  
pour les régions du Québec

Canada Economic  
Development  
for Quebec Regions

Canada 

Emploi  
Québec 

Ce bulletin d'information a été rendu possible grâce au soutien financier de :

 Développement  
économique Canada  
pour les régions du Québec

Canada Economic  
Development  
for Quebec Regions

Canada 

Directrice générale : Annie Bourgoïn  
Rédaction : Katia Bohémier  
Correction : Diane Larocque, Karen Pauluk  
Photographies : photo360.ca  
Montage : Unidé Graphique inc.  
Imprimeur : BL Litho inc.  
Dépôt légal : Bibliothèque et Archives nationales du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada • ISSN 1911-2351



**SOCIÉTÉ**  
DE DÉVELOPPEMENT  
ÉCONOMIQUE  
Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles-Montréal-Est

7305, boul. Henri-Bourassa Est, bureau 200  
Montréal (Québec) H1E 2Z6  
514 494-2606 • [sodec.qc.ca](http://sodec.qc.ca)